

PL

ZINC OXIDE

Tlenek cynku

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: tlenek cynku 100% o czystości farmakopealnej.

PRZEZNACZENIE

Wyrób ZINC OXIDE zalecany jest do zarabiania past, głównie w połączeniu z EUGENOLEM jako środek do czasowych wypełnień ubytków i kanałów korzeniowych. Cement tlenkowo-cynkowo-eugenolowy jako czasowe wypełnienie działa osuszająco i stymuluje wytwarzanie zębiny wtórnej.

SPOSÓB UŻYCIA

- Do tymczasowego wypełniania ubytków mieszanina musi być sporządzona tak, aby pasta nie kleiła się do szklanego pojemniczka ani łopatką
- Do tymczasowego wypełniania kanałów korzeniowych, otrzymana mieszanina musi mieć konsystencję kremową. Wypełnienie pozostawić w ubytku lub kanale korzeniowym na okres 1 tygodnia do 30 dni.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Wyrób może działać drażniąco na oczy. W razie kontaktu natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia wypić dużą ilość wody, nie zmuszać do wymiotów. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam. Stosować rękawiczki, okulary ochronne i odzież ochronną.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25 °C. Chronić przed wilgocią. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE

Słoiczek z tworzywa sztucznego zawierający 50 g preparatu.



Data ostatniej aktualizacji: 18.09.2017/3

EN

ZINC OXIDE

Zinc oxide

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

COMPOSITION: 100% zinc oxide of pharmacopeial purity.

INTENDED USE

Product ZINC OXIDE is recommended for making pastes, mainly with Eugenol, used as material for temporary filling of cavities and root canals. Mixture of zinc oxide with eugenol as temporary filling has drying effect and stimulates creation of the secondary dentine.

INSTRUCTIONS FOR USE

- For temporary filling of the defects mixture must be made in such a way that it cannot stick to the glass container nor to the spatula.
- For temporary filling of the root canals prepared mixture should have creamy consistency. Leave the filling in cavity or root canal for a period of time from 1 week up to 30 days.

CONTRAINDICATIONS

Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components.

PRECAUTIONS

It may cause eyes irritation. In case of contact rinse immediately with copious amount of water and seek medical advice. In case of consumption drink copious amount of water, do not extract emesis. Seek medical advice. Necessary use of rubber-dam while working with the product. Use gloves, protective glasses and protective clothing.

STORAGE

Store in original packaging at temperature below 25 °C. Protect from moisture. Store out of reach of children. Expiry date is placed on the main container. Once container is open, the expiry date doesn't change if it is securely closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING

Container of 50 g with preparation.



Last update: 18.09.2017/3

ES

ZINC OXIDE

Óxido de cinc

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS PRESENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: 100% de óxido de cinc de pureza conforme con los requisitos de la farmacopea.

FINALIDAD

El producto ZINC OXIDE se recomienda para el amasado de pastas, sobre todo junto con EUGENOL como un medio para el relleno provisional de cavidades y canales radiculares. Como un relleno provisional, el cemento de óxido de cinc y eugenol actúa como un agente secador y estimula la producción de la dentina secundaria.

INSTRUCCIONES DE USO

- Para el relleno provisional de las cavidades la mezcla tiene que prepararse de tal modo que la pasta no se adhiera al recipiente de cristal ni a la espátula.
- Para el relleno provisional de los canales radiculares la mezcla obtenida tiene que presentar una consistencia cremosa. Dejar el relleno en la cavidad o en el canal radicular para un periodo de 1 semana a 30 días. CONTRAINDICACIONES
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los ingredientes del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

El producto puede irritar los ojos. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y procurar atención médica. En caso de consumo, beber grandes cantidades de agua, no inducir vómitos. Procurar atención médica. Emplear un dique dental a la hora de trabajar con el producto. Emplear guantes, gafas y ropa de protección.

ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25°C. Proteger contra la humedad. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO

Residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASE

Bote de plástico con 50 g del producto.



Fecha de la última revisión: 18.09.2017/3

FR

ZINC OXIDE

Oxyde de zinc

AVANT L'EMPLOI, LISEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS
LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: oxyde de zinc 100% de qualité pharmaceutique.

DESTINATION

Le produit ZINC OXIDE est recommandé pour le malaxage de pâtes, principalement avec de l'EUGÉNOL, comme agent de remplissage temporaire des creux et des canaux radiculaires. Le ciment à l'oxyde de zinc-eugénol, utilisé comme remplissage temporaire, joue le rôle de dessiccant et stimule la production de dentine secondaire.

MODE D'EMPLOI

- Pour le remplissage temporaire des creux, le mélange doit être préparé de sorte que la pâte ne colle pas au récipient de verre ni à la spatule.
- Pour le remplissage temporaire des canaux radiculaires, le mélange obtenu doit avoir une texture crémeuse. Le remplissage doit être laissé dans le creux ou le canal radulaire pour une durée d'une semaine à 30 jours.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRÉCAUTIONS

Le produit peut être irritant pour les yeux. En cas de contact, rincer les yeux immédiatement et abondamment à l'eau, consulter un médecin. En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau, ne pas faire vomir. Contacter un médecin. Utiliser une digue dentaire lors de la manipulation du produit. Porter des gants, des lunettes et des vêtements de protection.

CONSERVATION

Conserver dans l'emballage d'origine, à une température inférieure à 25°C. Protéger contre l'humidité. Tenir hors de la portée des enfants. La date limite d'utilisation optimale figure sur l'emballage direct. Après ouverture de l'emballage, la date limite d'utilisation optimale ne changera pas, à condition de refermer l'emballage de manière hermétique après chaque utilisation.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT

Les emballages vides doivent être remis pour élimination ou retournés au fabricant.

EMBALLAGE

Pot en plastique contenant 50 g de produit.



Date de dernière mise à jour: 18.09.2017/3

DE

ZINC OXIDE

Zinkoxid

BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: 100 % Zinkoxid pharmazeutisch rein

VERWENDUNGSZWECK

ZINC OXIDE eignet sich für Befestigungszemente, hauptsächlich unter Verwendung von Eugenol zur Herstellung von provisorischen Füllungen von Kavitäten und Wurzelkanälen. Die Mischung von Zinkoxid mit Eugenol für temporäre Füllungen hat einen trocknenden Effekt und stimuliert die Bildung von Sekundärdentin.

ANWENDUNG

- Für temporäre Füllungen von Kavitäten sollte die Mischung eine feste Paste ergeben, die nicht mehr an Glass oder an der Spatula haften kann.
- Für temporäre Füllungen von Wurzelkanälen sollte die Mischung eine cremige Konsistenz aufweisen. Belassen Sie die Füllung in der Kavität oder dem Wurzelkanal für 1 Woche bis zu 30 Tagen.

KONTRAINDIKATIONEN

Verwenden Sie das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien oder Überempfindlichkeit gegen Bestandteile des Produktes.

SICHERHEITSHINWEISE

Kann Augenreizungen verursachen. Bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen und einen Arzt konsultieren. Bei Verschlucken, viel Wasser trinken und kein Erbrechen herbeiführen. Konsultieren Sie unverzüglich einen Arzt. Verwenden Sie Kofferdam, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Tragen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Schutzkleidung.

AUFBEWAHRUNG

In Originalverpackung bei Temperaturen unter 25°C lagern. Vor Feuchtigkeit schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der Verpackung notiert. Nach Anbruch der Verpackung ändert sich nicht das Haltbarkeitsdatum, vorausgesetzt das diese nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Leere Verpackungen/ Behältnisse müssen sachgerecht entsorgt oder dem Hersteller zurückgeführt werden.

VERPACKUNG

Container à 50 g.



Letzte Aktualisierung:18.09.2017/3

PL Tlenek cynku**RU** Оксид цинка**EN** Zinc oxide**IT** Ossido di zinco**ES** Óxido de cinc**RO** Oxid de zinc**FR** Oxyde de zinc**HU** Cinkoxid por**DE** Zinkoxid**BG** Цинков окис**LT** Cinko oksidas

Data ostatniej aktualizacji: 18.09.2017/3

ZINC OXIDE



CE 1011

PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

Data ostatniej aktualizacji: 18.09.2017/3

